

Dear Colleagues,

As you are aware of, UNI Post & Logistics has just released a report on the Liberalisation of Postal Services. The report may be found here in 5 languages:

<http://www.uniglobalunion.org/Apps/UNIPub.nsf/0/074A0B2F7238C0C1C12575C10049F7E5>

We would like to share the report with national Ministers in charge of Post, Postal operators and regulatory authorities. For that we would need your help in getting the names and the addresses of these people. To this purpose could you please fill in the following:

Minister in Charge of Post:

Name :

Address :

Email :

National Postal Operators:

Name :

Address :

Email :

Regulatory authority:

Name :

Address :

Email :

If there are any other people or institutions you would like us to send the report to, please mention their name, address and email,

Please return this to esther.bares@uniglobalunion.org.

Many thanks for your help,

Kind regards,

Esther

Cher(e)s collègues,

Comme vous le savez, UNI Poste et Logistique vient de publier une étude sur la Libéralisation des services postaux. Vous pouvez trouver ce rapport, dans 5 langues ici:

<http://www.uniglobalunion.org/Apps/UNIPub.nsf/0/074A0B2F7238C0C1C12575C10049F7E5>

Nous aimerions partager ce document avec les Ministres en charge des Postes, les Opérateurs Postaux ainsi que les autorités de régulation. A cette fin nous avons besoin de votre aide pour identifier ces personnes, et nous donner leurs noms, adresse et adresse électronique. Pourriez-vous svp remplir le formulaire ci-dessous:

Ministre en charge de la Poste:

Nom :

Adresse :

Email :

Opérateur postal national:

Nom :

Adresse :

Email :

Autorité de régulation:

Nom :

Adresse :

Email :

S'il y a d'autres personnes ou institutions à qui vous aimeriez envoyer le rapport, veuillez svp mentionner leur nom, adresse et adresse électronique.

Veuillez SVP retourner ceci à esther.bares@uniglobalunion.org

Merci d'avance pour votre aide,

Cordialement,

Esther

Estimados compañeros y compañeras:

Como sabrán, UNI Postal y Logística acaba de publicar un informe sobre la liberalización de los servicios postales. El informe se encuentra disponible en 5 idiomas:

<http://www.uniglobalunion.org/Apps/UNIPub.nsf/0/074A0B2F7238C0C1C12575C10049F7E5>

Nos gustaría compartir este documento con los ministros nacionales a cargo del Correo, los operadores postales y las autoridades reguladoras. Para ello, necesitamos que nos ayuden con los nombres y las direcciones de estas personas. A tal fin, les solicitamos que completen los siguientes datos:

Ministro a cargo del Correo:

Nombre:

Domicilio:

Email:

Operadores postales nacionales:

Nombre:

Domicilio:

Email:

Autoridad reguladora:

Nombre:

Domicilio:

Email:

Si desean que enviemos el informe a otras personas o instituciones, les rogamos que nos proporcionen sus nombres, domicilios y direcciones de correo electrónico.

Por favour, devuélvalo à esther.bares@uniglobalunion.org

Desde ya, muchas gracias por su colaboración.

Atentamente,

Esther

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

wie euch bekannt ist, hat UNI Post und Logistik soeben einen Bericht über die Liberalisierung der Postdienste veröffentlicht. Der Bericht ist nachstehend in fünf Sprachen zu finden:

<http://www.uniglobalunion.org/Apps/UNIPub.nsf/0/074A0B2F7238C0C1C12575C10049F7E5>

Wir möchten den Bericht nationalen Postministern, Postbetreibern und Regulierungsbehörden zukommen lassen. Hierfür benötigen wir eure Hilfe bei der Beschaffung von deren Namen und Anschriften. Wir bitten darum, zu diesem Zweck Folgendes auszufüllen:

Postminister:

Name:

Anschrift:

E-Mail:

Nationale Postbetreiber:

Name:

Anschrift:

E-Mail:

Regulierungsbehörde:

Name:

Anschrift:

E-Mail:

Falls es weitere Persönlichkeiten oder Institutionen gibt, denen wir den Bericht eures Erachtens zustellen sollten, bitten wir um Angabe von deren Namen, Anschrift und E-Mail.

Bitte senden Sie das an esther.bares@uniglobalunion.org.

Vielen Dank für eure Hilfe.

Mit freundlichen Grüßen

Esther